

IL Y A 115 ANS

Jacques Prévert naissait à Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine). Ses poèmes (ex. : *Les Feuilles mortes*, *Le Cancre...*) sont très célèbres. Il est mort en 1977.

UNIQUEMENT PAR ABONNEMENT

On en apprend tous les jours !

mercredi

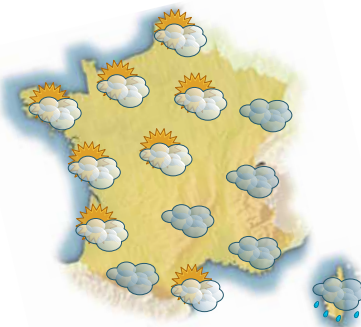
4

février 2015

LA VIE DE LA RÉDAC' : FRANÇOIS HOLLANDE RÉDAC' CHEF EXCEPTIONNEL



LA MÉTÉO DE DEMAIN



Lever du Soleil : 8 h 19  
Coucher du Soleil : 17 h 51

Papier à base de fibres recyclées.

Mon

[www.monquotidien.fr](http://www.monquotidien.fr)

Pour écrire au rédacteur en chef : [f.dufour@playbac.fr](mailto:f.dufour@playbac.fr)

# Quotidien

Version iPad, iPod touch et iPhone disponible dès 20 h la veille pour nos abonnés

ISSN 1258 - 6447

Pour les 10-14 ans : 10 minutes de lecture chaque jour - 0,51 euro

n° 5497

Ils ont brûlé il y a près de 2000 ans, lors de l'éruption du Vésuve, en Italie

## DES PAPYRUS TRÈS RARES BIENTÔT DÉCHIFFRÉS



**SURPRISE !** p. 4

Pour les 80 ans du Monopoly, des vrais billets en euros ont été cachés dans des boîtes de jeu mises en vente dès lundi.



**43%** des Français devant leur poste de télévision, dimanche en fin d'après-midi, ont regardé la finale du Mondial de handball.

Source : Médiamétrie



**GÉANT** p. 6

Des os d'un dinosaure possédant un cou de plus de 7 mètres ont été découverts en Chine.

© Zhongda Chuang

# L'éruption du Vésuve, le 24 août 79



## Pompéi

Située au bord de la baie de Naples, en Italie (Europe), Pompéi était une très vieille ville, peuplée en partie de Grecs. En 62, soit 17 ans avant sa disparition, un tremblement de terre avait déjà ravagé (détruit) la ville. Mais les habitants ne connaissaient pas les dangers du volcan tout proche, le Vésuve.

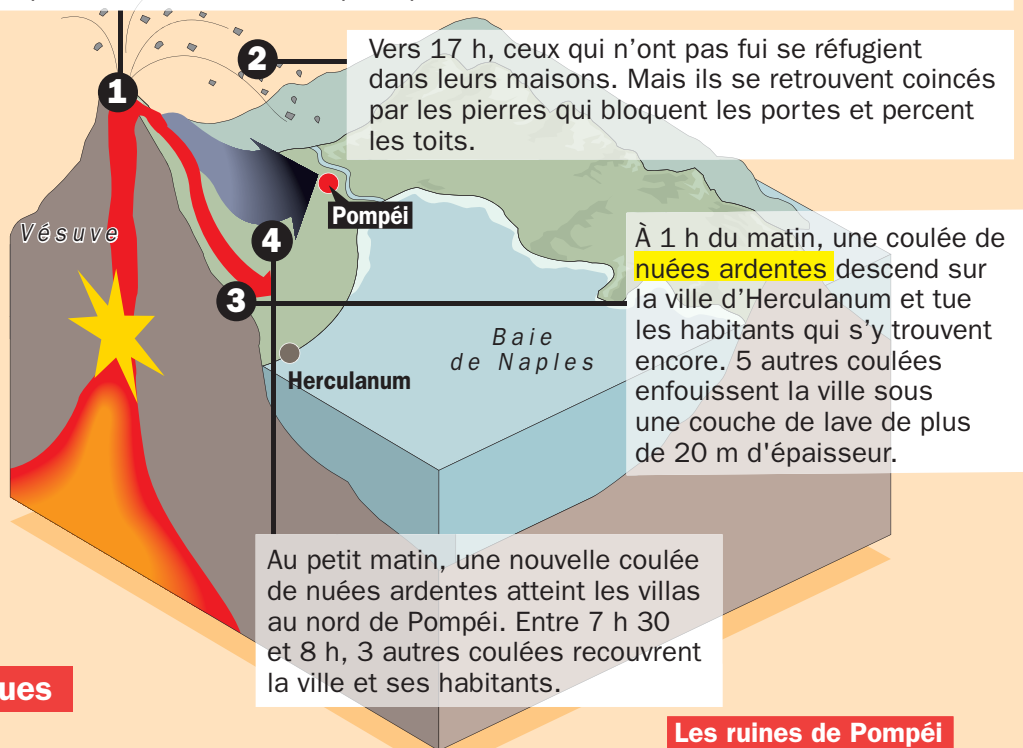
## Des témoignages historiques

### La lettre de Pline le Jeune

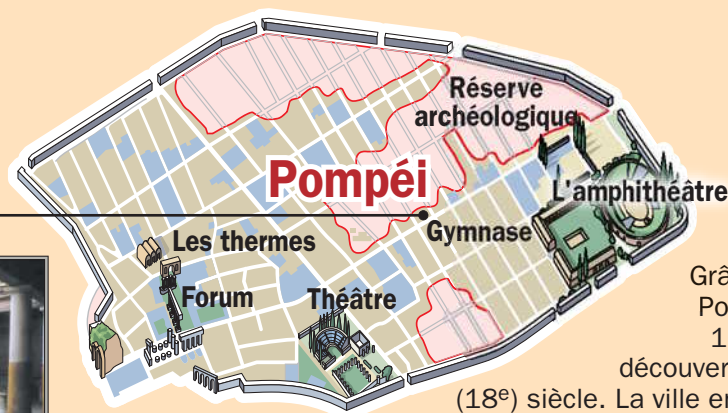
En séjour chez son oncle Pline l'Ancien, l'écrivain Pline le Jeune assiste à l'éruption depuis l'autre côté de la baie de Naples. La lettre qu'il a écrite à un ami pour la raconter a permis de connaître précisément le déroulement de la catastrophe.

## La catastrophe

Le 24 août 79, entre 12 h et 13 h, la terre tremble et une colonne de fumée de 30 km de haut sort du Vésuve. Toute la zone au sud du volcan subit une pluie de pierres. Il fait aussi noir qu'en pleine nuit.



## Les ruines de Pompéi



La maison de Polybe



Grâce à la cendre durcie du volcan, Pompéi est restée intacte pendant 1 600 ans, jusqu'à ce qu'elle soit découverte puis fouillée à partir du XVIII<sup>e</sup> (18<sup>e</sup>) siècle. La ville en ruines permet d'en savoir plus sur la vie de tous les jours pendant l'Antiquité romaine. Les rues, les temples, les théâtres, les thermes... et leurs décorations ont été conservés. Les habitants ont été surpris par l'éruption. Leurs corps, figés (immobilisés) pour des siècles, ont été retrouvés.

## À RETENIR

- 1 Pompéi et Herculaneum étaient 2 villes du sud de l'Italie romaine, au bord de la baie de Naples.
- 2 Le 24 août 79, le Vésuve est entré en éruption. Il a recouvert Pompéi et Herculaneum de nuées ardentes.
- 3 La plupart des habitants n'ont pas eu le temps de fuir. Ils ont été ensevelis et leurs corps sont restés figés.
- 4 À partir du XVIII<sup>e</sup> (18<sup>e</sup>) siècle, des fouilles archéologiques ont permis de redécouvrir ces 2 villes.

**Nuée ardente** : nuage de gaz brûlant, chargé de débris de lave, qui s'écoule rapidement sur les pentes d'un volcan.  
**Archéologique** : destiné à retrouver des restes de peuples anciens.





**Damien**  
rédacteur en chef du jour

« Je me demande bien ce qu'il peut y avoir d'écrit sur ces papyrus... »

**CONTEXTE**

**Vésuve** - Après l'éruption du Vésuve, en 79, près de Naples, la ville d'Herculanum est enfouie sous la lave (lire p. 2).

**Trésors** - En 1750, des fouilles sont faites dans cette région, à la recherche de trésors anciens. Herculanum est mise

au jour. On y découvre, par exemple, une maison avec une bibliothèque contenant plus de 600 papyrus brûlés et durcis.



© D. Delattre/Institut de France

# « Avec cette technique, on va lire 70 pages de plus »

➔ Des scientifiques ont inventé une nouvelle technique pour lire les papyrus d'Herculanum sans les détruire. Daniel Delattre, l'un des chercheurs, explique l'intérêt de ces papyrus : « La bibliothèque retrouvée à Herculanum est la seule de l'Antiquité à être arrivée entière jusqu'à nous. C'était celle du beau-père de Jules César ! 600 papyrus y étaient rangés, enroulés bien serrés sur eux-mêmes. Le jour de l'explosion du volcan, ils ont été exposés à une température dépassant 250 °C. L'extérieur de tous ces rouleaux a brûlé et a durci avec la lave, le temps, et la boue. Cela a formé une couche de protection durant

Des appareils spéciaux repèrent l'encre à travers les papyrus !

des centaines d'années. Mais cela les rend impossibles à ouvrir sans les abîmer. Nous avons jusqu'à présent une machine spéciale déroulant le papyrus de 1 millimètre par jour. Mais c'est très long et le début du rouleau reste illisible. C'est comme si on n'avait que les 70 dernières pages d'un livre. » Ces pages parlent de philosophie, de musique, d'art...

Désormais, les chercheurs se servent d'une autre technique. « L'encre utilisée durant l'Antiquité était faite à partir de fumée, explique Daniel Delattre. Elle ne pénétrait pas dans le papyrus. Cela forme une sorte de relief à la surface. » Des appareils spéciaux repèrent l'encre à travers les feuilles de papyrus. C'est ainsi que le chercheur a déchiffré des lettres grecques et des mots à l'intérieur des papyrus, sans les ouvrir. « Ça va être long, mais on va déchiffrer 70 pages de plus. Et on peut espérer que d'autres, plus tard, arriveront à lire le début... » L. Larour

Sur des parchemins (faits en peau d'animal) ?

**COMPRENDRE**

Le papier n'existait pas durant l'Antiquité

Le papyrus a été inventé par les Égyptiens, mais il a été utilisé pour écrire durant toute l'Antiquité. Les Grecs, puis les Romains, l'achetaient en Égypte (Afrique). Les livres étaient écrits sur des feuilles de papyrus collées les unes aux autres. Elles formaient des rouleaux. Pour gagner de la place, les mots étaient écrits bout à bout, sans espaces.

**Papyrus (ici)** : texte écrit sur un papyrus, une sorte de papier fabriqué avec les feuilles d'une plante (appelée papyrus).

**Antiquité (ici)** : période de l'Histoire qui va de la fin de la préhistoire à la chute de l'Empire romain (476 après Jésus-Christ).

**Beau-père (ici)** : père de la femme.





## 17 millions d'euros

C'est la somme gagnée au Loto par un chanceux, à Saint-Médard-en-Jalles (33), il y a quelques jours. C'était l'une des premières fois que ce jeune de 25 ans y jouait !

### Vœux royaux



71 collégiens de Saint-Bonnet-en-Champsaur (05) ont reçu des cartes de vœux du prince William et de son épouse Kate. Les altesse britanniques ont répondu aux messages de bonne année des élèves !

### Sauvé par un chien



Un homme de 65 ans est tombé dans un canal, aux Pavillons-sous-Bois (93), samedi. Il a glissé en faisant un footing. Le chien d'un policier courant à proximité a donné l'alerte. L'homme a été repêché.

**Vœux (ici) :** souhaits de bonne année.  
**Chômeur (ici) :** personne qui n'a pas de travail.  
**Salaire :** argent reçu pour un travail.

# De vrais billets dans des « Monopoly » !

➔ 80 Monopoly contenant de vrais euros sont en vente depuis lundi ! Dans 79 boîtes, il y a quelques billets de 10, 20, 50 et même 100 euros. Et dans un seul jeu... tous les billets de la banque sont de véritables euros. Valeur : plus de 20 000 euros ! Les 80 boîtes gagnantes sont réparties au hasard parmi 30 000 en vente.

« C'est le rêve des joueurs de trouver de vrais billets dans les boîtes, explique Florence Gaillard, responsable de la vente de ces jeux en France. Nous le réalisons pour fêter les 80 ans du Monopoly. » Créé par un chômeur ruiné et lancé en 1935, il est devenu le jeu le plus vendu dans le monde. 500 000 boîtes sont achetées en France chaque année. But de l'opération « vrais billets » : faire vendre encore plus de jeux !

L. Larour



Quel jeu de société est un mélange de Monopoly et de jeu de l'oie ?

La Bonne Paye.

Damien  
rédacteur en chef du jour

« C'est une bonne idée pour fêter les 80 ans d'existence ! Si je trouvais le Monopoly plein de vrais billets, j'achèterais des meubles pour ma chambre. »



## Des ruines du Moyen Âge retrouvées à Rennes

➔ Une nouvelle ligne de métro est en chantier à Rennes (35). Grâce aux travaux, des parties de la ville datant du Moyen Âge ont été découvertes à 5 m sous terre ! Des archéologues ont trouvé un rempart et une porte fortifiée, datant du XV<sup>e</sup> (15<sup>e</sup>) siècle. Ils ont aussi découvert les restes d'un pont en bois et des pièces de monnaie. Les chercheurs pensent qu'il s'agissait d'un pont à péage (c'est-à-dire

qu'il fallait payer pour le traverser). Enfin, ils ont mis au jour un cimetière vieux de plus de 1000 ans et des tanneries.

C'est sur ce même chantier de fouilles qu'une bombe de 250 kg avait été trouvée, en novembre. Elle datait de la Seconde Guerre mondiale (1939-1945). 3 000 habitants avaient été obligés de quitter leurs maisons pendant qu'elle était rendue non dangereuse.

## LES NOTES

ON EST SAUVÉS, S'ENTENDS LE "CLAP! CLAP! CLAP!" DES AILES D'UN HÉLICO

NON, C'EST LE BRUIT DE MES DENTS QUI CLAQUENT DE PEUR ET DE FROID, SA!



0 aux 2 personnes parties se promener à raquettes, à Léoncel (26), samedi, en fin de journée, sans lumière. Elles se sont perdues. Des pompiers (avec un hélicoptère) les ont cherchées et sauvées au milieu de la nuit.

0 à l'homme ayant été surpris en train de voler une voiture, à Saint-Restitut (26) vendredi soir, par des gendarmes cachés juste à côté. Ils surveillaient un bois à truffes.

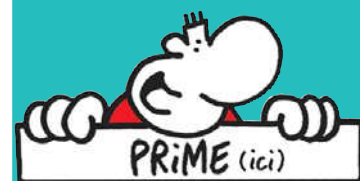
0 au conducteur flashé à 147 km/h (au lieu de 90 km/h), vendredi, près de Valensole (04). Son permis lui a été confisqué et il a payé une amende.

20 à la BD Les Royaumes du Nord, de Clément Oubrerie et Stéphane Melchior. Elle a obtenu le prix Fauve jeunesse au Festival de la BD d'Angoulême (16), ce week-end.

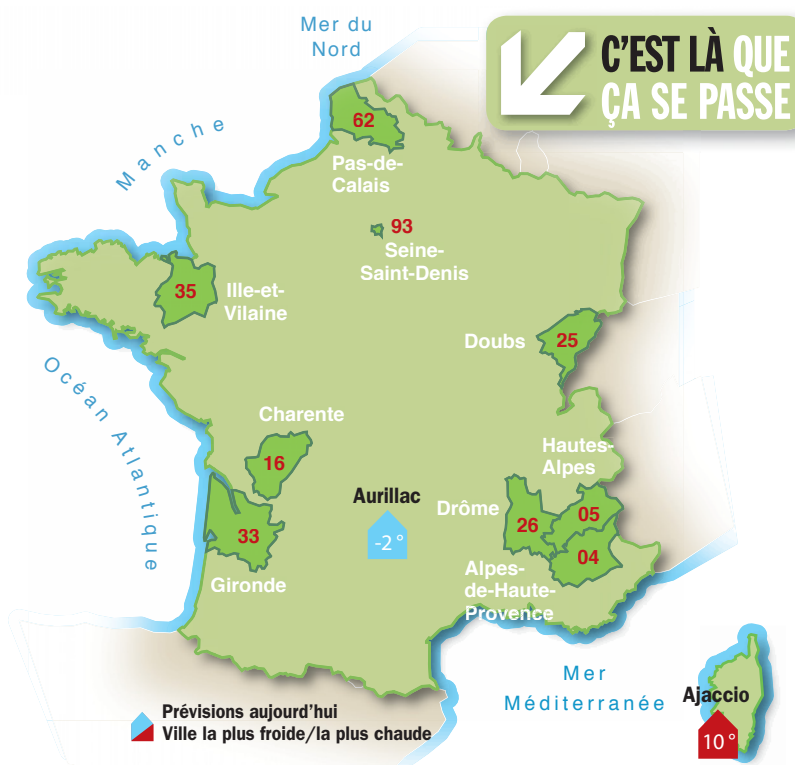
20 au jeune qui a sauvé une femme âgée de 102 ans, à Isbergues (62), dans la nuit de samedi à dimanche. La maison de sa voisine était en flammes. Il a sorti la vieille dame en passant par une fenêtre.

Tannerie : endroit où l'on transforme les peaux d'animaux en cuir.  
Truffe (ici) : champignon rare et cher.

## LE MOT DU JOUR



Somme d'argent reçue par une personne en plus de son salaire. Chaque joueur de l'équipe de France masculine de handball va recevoir une prime de 40 000 euros. Cet argent récompense le 5<sup>e</sup> titre des Bleus en Mondial de handball. Ils ont gagné dimanche face au Qatar (lire n° d'hier).



LA PHOTO DU JOUR Une vieille voiture sous la neige à Bourguignon (25). Il a beaucoup neigé en France depuis ce week-end, en plaine et en montagne. Plusieurs stations de ski ont été fermées dans les Pyrénées à cause des risques d'avalanches.





4

C'est le nombre de tenues portées par Katy Perry lors de son concert de 12 minutes, à la mi-temps du Super Bowl, aux États-Unis (Amérique), dimanche ! Vidéo sur : [bit.ly/1voOYY5](http://bit.ly/1voOYY5)



ESPACE  
Géante aux anneaux

IL N'EST PAS IVRE, IL A SÛSÛTE OBSERVÉ TOUS CES ANNEAUX...  
ILS LUI ONT DONNÉ LE TOURNIS!



Des scientifiques ont découvert une très grosse exoplanète possédant des anneaux, comme Saturne. Mais elle en a 200 fois plus !

NORVÈGE (EUROPE)  
Le chant des icebergs



Les scientifiques ont fait une découverte : chaque iceberg se détachant de la banquise fait un bruit unique. Cela permet de mieux étudier la fonte des glaciers.

**Super Bowl** : finale du championnat de football américain (NFL).  
**Exoplanète** : planète située en dehors du Système solaire.



**LA PHOTO DU JOUR** Ce basketteur-acrobate a réalisé un dunk en sautant sur un trampoline, samedi, à Charlottesville, aux États-Unis (Amérique). Le dunk est un panier marqué en «écrasant» le ballon dans le cerceau (cercle) métallique.

Le mot anglais du jour avec MYWEEKLY : **Skull**

# Un dinosaure « dragon » découvert en Chine !

→ **Qijianglong**, le nom qui lui a été donné, signifie « dragon de Qijiang ». Une nouvelle espèce de dinosaure a été découverte à Qijiang, en Chine (Asie). On vient de l'apprendre. Les premiers os du dino, des vertèbres (os de la colonne vertébrale), ont été trouvés par des ouvriers, sur un chantier, en 2006. Ensuite, des fouilles ont été faites et ont permis de découvrir d'autres vertèbres et le crâne du dinosaure... encore attaché à sa colonne ! C'est très rare. Grâce à ces fossiles, les scientifiques peuvent dire que Qijianglong mesurait 15 mètres de long, dont la moitié pour son cou !



Le dinosaure au long cou Qijianglong (imaginé et dessiné par un artiste) poursuivi par 2 dinos carnivores.

Paris - Qijiang : 8 700 km et 12 heures d'avion

Mer de Chine orientale

**Ce dinosaure vivait il y a 160 millions d'années.** Il était herbivore (il mangeait des plantes et des herbes).  
S. Heryv

**Lequel de ces 2 dinosaures possédait un long cou : le stégosaure ou le diplodocus ?**

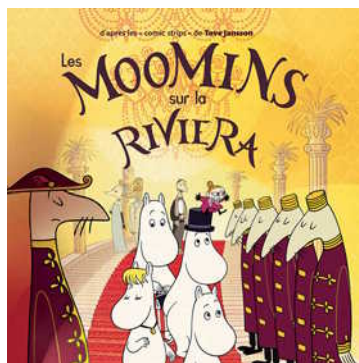


NOS ABONNÉES ONT TESTÉ

# Cinéma : Les Moomins veulent se faire connaître en France !



➔ Selon certains, les Moomins ressemblent à des hippopotames blancs. En réalité, ce sont des trolls (sortes de lutins, lire n° 5493) ! Le dessin animé *Les Moomins sur la Riviera* sort aujourd'hui au cinéma. Les petits héros quittent leur vallée de rêve pour découvrir les plages du sud de la France (la Riviera). Mais leurs vacances ne vont pas être si reposantes... Une exposition est actuellement consacrée aux Moomins à Angoulême (Charente), au musée de la Bande dessinée (plus d'infos dans le supplément livres du 24 février).



« style » des Moomins, mais leurs aventures abordent des thèmes sérieux : le travail, l'argent, la pollution... Ces personnages ont été inventés en 1945 par la Finlandaise Tove Jansson. Leurs aventures sont traduites en plus de 40 langues. Mais les Français les connaissent peu ! M. B. *Les Moomins sur la Riviera*, aujourd'hui au cinéma.

Le ton du film peut paraître un peu « bébé ». C'est le

CAMILLE, 10 ANS

## Un beau dessin animé

➔ « J'ai trouvé que ce film avait de jolis dessins, très bien faits. C'est une très belle histoire, qui se termine bien. Les paysages sont bien dessinés. »



PERRINE, 9 ANS

## Rigolo au début, moins ensuite

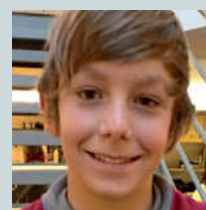
➔ « J'ai bien aimé ce film, mais j'aurais préféré des personnages plus humains. J'aime bien le début de l'histoire : Snorkmaiden est rigolote. Ensuite, c'est moins amusant. »



CLOTILDE, 9 ANS

## C'est trop loin de la réalité

➔ « Les dessins sont bien faits. En revanche, je trouve que les Moomins sont trop "animaux" : c'est dommage qu'ils ne nous ressemblent pas plus. C'est trop loin de la réalité. »



Damien, 13 ans, en 4<sup>e</sup>, habite à Limay, rédacteur en chef du jour \*

### Favorites

- Chanteuse : Taylor Swift
- Musicien : David Guetta
- Groupe : Disclosure
- Film : *Lucy*
- Acteur : Morgan Freeman
- Actrice : Scarlett Johansson
- Série TV : *Arrow*
- BD : *Game Over*
- Sportive : Marion Bartoli
- Sportif : Ezequiel Lavezzi
- Jeu vidéo : *GTA 5*
- Appli : *Clash of Clans*

\* Si tu es abonné, deviens toi aussi « rédac' chef du jour », à Paris. Inscris-toi auprès de Wolfy au 01 53 01 23 88.

IMPORTANT

RÉSERVÉ AUX ABONNÉS de **MI SEMANAL** et de **MEINE WOCHE**

Depuis le 7 janvier 2015, *Mi Semanal* et *Meine Woche* ne sont plus disponibles sur papier, mais toujours sur Internet en version PDF à télécharger et en version audio, grâce à un mot de passe qui change chaque semaine.

Afin de recevoir ce mot de passe,

il est important de nous confirmer au plus vite votre e-mail à : [pbpmail@cba.fr](mailto:pbpmail@cba.fr) avec en objet *Mi Semanal* ou *Meine Woche*, en précisant le nom de l'abonné, son prénom, son adresse et son numéro d'abonné. Un grand merci d'avance !



Mon Quotidien playBac PRESSE

Play Bac Presse SARL\*, 14 bis, rue des Minimes, 75140 Paris CEDEX 03. Tél. : 01 53 01 23 60

ABONNEMENTS : Mon Quotidien - CS 90006 - 59718 Lille Cedex 9

Tél. : 0825 093 393 (0,15 € TTC/min) - Fax : 03 20 12 11 12

MONQUOTIDIEN@CBA.FR  
ABONNEMENTS EN SUISSE : ABONNE@EDIGROUP.CH  
ABONNEMENTS EN BELGIQUE : ABONNE@EDIGROUP.BE

- Dir. de la publication : J. Saltet - Dir. de la diffusion : C. Metzger  
- Réd. en chef : F. Dufour - Réd. en chef adjoint : O. Gasselin  
- Réd. en chef technique : V. Gerbet  
- Secrétaire de rédaction : S. Hervy  
- Rédaction : L. Larour (À la Une), L. Larour (France), S. Hervy (Monde), M. Bellée (Test), R. Botte (La question)  
- Iconographe : F. Garrouste - Dessinateur : Berth  
- Resp. pédagogique : A. Corneloup - Correctrice : A.-L. Ladroyes  
- Rel. lecteurs : Wolfgang - E-mail : [monquotidien@playbac.fr](mailto:monquotidien@playbac.fr)  
- Fabrication/routage : M. Letellier, S. Parot  
- Abonnements : M. Jalans - Créa. promo. : A. Sœur  
- Partenariats : A.-L. Plantinga (01 53 01 24 57)  
CIC : 30066 10808 00010601001 31- \*gérant Jérôme Saltet.  
Groupe Play Bac, François-Jérôme, Financière G. Burrus.  
Dépôt légal : novembre 1994. Commission paritaire : 0915C87062.  
Imprimerie : Rotocolor. C. de direction : F. Dufour, J. Saltet, C. Metzger.  
Loi n° 49-956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.

## LA QUESTION



### Elle répond

**Marine Quenin, de l'association Enquête, crée des jeux pour apprendre le fait religieux à l'école.**

### Pourquoi on en parle

**École - Après les attentats de janvier, le président François Hollande a déclaré que les professeurs devaient davantage enseigner le fait religieux à l'école.**

**Sacré (ici) :** qui concerne la religion.

**Juif :** personne dont la religion est le judaïsme.

**Chrétien :** personne dont la religion est le christianisme.

**Musulman :** personne dont la religion est l'islam.

# Le fait religieux (enseigné à l'école), c'est quoi ?

**Savoir.** « C'est l'ensemble des connaissances sur les religions. Par exemple, savoir que le texte **sacré** des **juifs** et des **chrétiens** est la Bible, celui des **musulmans**, le Coran... Enseigner le fait religieux, ce n'est pas enseigner une religion. La religion est une croyance, c'est personnel. Le fait religieux est un savoir qui concerne tout le monde. »

**Croire.** « La personne chargée d'enseigner le fait religieux n'est pas là pour convaincre qu'il faut croire en une religion plutôt qu'en une autre. Il n'est donc pas question qu'un prêtre, un rabbin (chef religieux juif) ou un imam (chef religieux musulman) en parle à l'école. »

**Matière.** « Le fait religieux n'est pas une matière. On peut en parler en français, en histoire, en géographie, en dessin... En français,



tu apprends ainsi que le préfixe "mono" signifie "seul". Une religion monothéiste est donc une religion avec un seul dieu (*contraire de polythéiste : plusieurs dieux*). En histoire, tu apprends les différences entre l'art roman

et l'art gothique des églises. Le fait religieux aide à comprendre le monde autour de soi. Par exemple, pourquoi un de tes copains ne mange pas de porc, pourquoi un autre fête Noël... »

Entretien réalisé par R. Botte

**?** Comment s'appelle le lieu de prière des **juifs** ?

La synagogue.

## PUBLICITÉ

# Concours Photo VIVE LES LÉGUMES

Tu as entre 11 et 15 ans, de l'imagination à revendre et quelques légumes sous la main ?

Participe vite au concours photo  
« Un légume dans la ville » !

## POUR PARTICIPER

- 1 Imagine un personnage ou une situation illustrant le thème "**Un Légume dans la Ville**"
- 2 Prends-le en photo
- 3 Télécharge-la sur [www.viveleslegumes.com](http://www.viveleslegumes.com)

## À GAGNER

### 1ER PRIX

1 appareil photo numérique reflex sony s1t-a58k

### 2ÈME PRIX

1 robot culinaire

### 3ÈME PRIX

1 cours de photo avec le président du jury

### DU 4ÈME AU 10ÈME PRIX

1 pack surprise légumes et nature

### PRIX DES INTERNAUTES FACEBOOK

1 cours de cuisine pour 2 personnes (1 adulte + 1 enfant)

### PRIX PARTICIPANTS

1 Tablette remise au gagnant d'un tirage au sort parmi les participants n'ayant pas reçu de prix !



© Francesco Maja